



## Andal

---

**En español:** Estar

[ *verbo intransitivo* ]

Además del sentido literal de caminar, este verbo se usa mucho en nuestra zona como equivalente al verbo **estar** en muchas situaciones. Ese funcionamiento se da también en el estándar, pero por nuestra zona es muchísimo más amplio y acusado, hasta el punto de que por aquí es, o al menos era, bastante más frecuente usar el verbo **andar** que el **estar** siempre que dicha sustitución sea posible. Por ejemplo, lo normal es decir "¿Qué tal andas?" (en vez de "¿Qué tal estás?", que suena mucho más fino), o "¿Ánde anda tu padre?" (¿Dónde está?). Como auxiliar para formar los tiempos continuos (lo que está en ejecución ahora o en un momento dado) también se usa con tanta frecuencia o más que el **estar**, y así es lo normal decir "Ando pintando la paré" (Estoy pintando la pared), "¿Qué andáis haciendo?", etc.



GRAMÁTICA

Atribución de imagen: Angel Castaño con IA Dall-e

Cuando se trata de elementos estáticos, sin embargo, se usa más el verbo **estar**, pues el verbo **andar** nunca se despoja del todo de la idea de movimiento: "La tenaja está en ese cajón", "Pepe está ahí sentao", "París está mu lejote". También es posible usar **andar** incluso con objetos inanimados si damos a entender que esa localización es una breve fase transitoria y el elemento en cuestión seguirá cambiando de sitio igual que lo hizo antes. Por ejemplo, si la palangana se usa mucho y constantemente la están cambiando de lugar, podríamos enfatizar esa idea diciendo que en estos momentos "La palancana anda en ese rincón", y si queremos dar la idea de que Pepe no para mucho tiempo quieto sería normal decir "Pepe anda ahí sentao", pero siempre dando a entender que no creemos que siga mucho en la misma localización, igual que anteriormente había cambiado de sitio con frecuencia. Y así, si alguien te preguntase por teléfono que dónde estás, lo normal es decir "Estoy en casa", pero podríamos decir "Ando en casa", dando a entender que estoy con frecuencia entrando y saliendo, yendo a otras partes, pero en estos momentos me pillas aquí en casa. Por lo tanto, podemos considerar que cuando hablamos de localización, **andar** es la forma dinámica y **estar** la estática.

Lo mismo ocurre si en vez de localización hablamos de estados. Si digo que "Estoy bien" no añado ningún matiz, pero si digo que "Ando bien" estoy dando a entender, con exactitud o con exageración, que mi estado de salud es muy variable y en estos momentos estoy bien, pero podría volver a cambiar. Igualmente, si la bici "anda rota" es porque ha estado rota más veces y suponemos que se volverá a arreglar, mientras que si decimos que "está rota" no añadimos ningún matiz más, sólo hablamos de cuál es su estado actual.

- ¿Qué andas jadiendo aquí soline, pos y ánde anda tu madre?
- Nô me pueo entretene, hijita, que andamos de matanza y tengo que lleval el pimentón.
- El cenacho ese andaba en el corral colgao de un gancho la última vez que le vi. Nô sé ánde andará agora.
- Antiel anduvimos to'l día p'arriba y p'abajo pa vel si dabâmos con el médico, pero nô hubo folma, helmana. Hasta ya mu a la noche que aportó aquí porqu'izque le habiân avisao que le andabâmos buscando.

**Campos semánticos:** [Gramática Verbos auxiliares](#)

### **Comentarios:**

Un rasgo de notar es que en peraleo, hasta mediados del siglo XX, se usaban las formas irregulares del pretérito indefinido de la misma forma que en el estándar (*Ayer anduve siete horas*), en lugar de las formas regularizadas que son las que se han impuesto a partir de entonces (*Ayer andé siete horas*).

**Origen:** Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de uso. **Se usa en** nuestra zona.

### **Etimología:**

Del latín tardío **ambulare** (*andar, deambular*).